Salem, Mass., May 10, '55

[On a visit here]

Dear Miss Williams,

Your letter gave me a nice surprise after a prolonged silence. I often think of you, especially at the time when I O. H. Shank passed away. This brought back to my memory the time when I was associated with the Nashoba Art Club, and when you asked me in the pursuit of good writing. I remember the essay then at the Autumn Art, a story of yours was read; it was full of tender affection -- was it ever published? This was one of the best stories I have ever heard. It proved to way for our later collaboration in "Escales" as you call her, another than Mountain Cloud -- as it falls later became. It has now long been out of print, although not a great popular success. The Canton Press, its publisher, later published Afton's Breezes (non-fiction), and will go out in a few months, Pathfinders to the Pacific.
The first silver balance, made by Bocian of Tatra, was a mark of my gratitude to you. Now you ask that you are returning it to you, for safe keeping as it were. I am a bit surprised, for you must be personally attached to it, and it has been with you for many years. It makes us realize the passing of time...

I accept it in the spirit that inspires you. I will so, I am sure, to one of my daughters, Helena (the 2nd daughter), married to Thomas Ryan, chief ethnologist, at the Nat. Museum. I still keep my office there, and am more than ever productive. At present, I have seven books at the publisher or by completed. Helena has three children and will have a fourth at the end of this month. We will go back to Ottawa for the event. Dalila, the 3rd daughter, trained to be an artist and craftsman Arthur Pepe, has four children. So I have many grand-children, who often come to our large home at Macdonald St.

Other news: we will be free to Europe on June 11, for three months, first to Oslo, the will visit them at the international to the Royal Council. We will stay three weeks in France and England. In Oct., we will return
to Louisiana, where I have been invited to represent Canada at the Centennial of the Académie Défenseur. Now I am completely a month shy of eastern Maine. My time has been long and we will pursue it properly into Canada next week proceeding through Boston, N.Y., Toronto, and coming back home on the 21st.

I hear from my folks that a panel has arrived with your letter letter. I presume it is the bracelet. I will acknowledge it, after I return.

Affectionately yours,

Recess Grand.

My cordial greetigs

To Mrs. Brown.
Salem Mass. May 10, ‘55

(On a visit here)

Dear Miss. Williams,

Your letter gave me a nice surprise after a prolonged silence. I often think of you, especially at the time when J.B. Harkin passed away. This brought back to my memory the times when I was associated with the Nat. Parks for the collection of F.L. objects, and when you aided me in the pursuit of good writing. I remember the eve’g when, at The Author’s Assoc., a story of yours was read; it was full of tender affection ... was it ever published? This was one of the best stories I have ever heard. It paved the way for our later collaboration in “Egalce” as you fitly call her rather than Mountain Cloud — as the tale later became. It has now long been out of print, although not a great popular success. The Caxton Printers, its publishers, later published Alaska Beckons (non-fiction), and will bring out, in a few months, Pathfinder in the Parks.

The fine silver bracelet, made by [Edagawn] of the Haida, was a mark of my gratitude to you. Now you wrote that you are returning it to you, for safe keeping as it were. I am a bit surprised, for you must be personally attached to it, and it has been with you for many years. It makes us realize the passing of the years ... I accept it in the spirit that impels you. Or will so, I am sure to one of my daughters, Hélène (the 2nd daughter), married to Marcel Rivir, chief ethnologist, at the Nat. Museum. I still keep my office there, and am more than ever productive. At present, I have seven books at the publisher or being completed. Hélène has three children and will have a fourth at the end of this month. We will go back to Ottawa for the event. Dalila, the elder daughter, married to the artist and craftsman Arthur Price, has four children. So I have many grandchildren, who often came to our large house at MacLaren St.

Other news: We will be going to Europe on June 11, for three months. First to Oslo, where I’ll represent the Nat. Museum at the International Folk Music Council. We will stay three weeks in France and England. In Oct. we will drive to Louisiana, where I have been invited to represent Canada at the Bicentennial of the Acadian Deportation. Now I am completing a months survey of eastern [museums]. Springtime here is lovely and we will pursue its progress into Canada next week proceeding through Western N.Y., Toronto, and coming back home on the 21st.

I hear from my office that a parcel has arrived with your letter letter. I presume it is the bracelet. I will acknowledge it, after I return,

Affectionately your friend

Marius Barbeau